EN FR DE IT ES TR KR



Porcelain Liner M

EN

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
READ ALL INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE USE.
KEEP THIS LEAFLET AND REFER TO IT PERIODICALLY.

Adhesive Primer for Porcelain Bonding

Porcelain Liner M

FOR DENTIST OR DENTAL TECHNICIAN USE ONLY

1.What is Porcelain Liner M?

Porcelain Liner M is a silane coupling agent for porcelain surface. Application of the product on a porcelain surface before bonding with a dental adhesive resin cement such as Super-Bond C&B will improve the bond strength and durability.

2.Contents of the kit

①Liquid A ---------- 5mL
②Liquid B ---------- 5mL
③Plastic Dispensing Dish ---------- 15
④Sponge (L･S) ---------- 1
◯Attached document
・Instructions

3.Precautions : Read all instructions thoroughly before use.

3.1 Safety **Please keep the following precautions for safe use.**

①Applications
Use Porcelain Liner M only for the applications recommended in this leaflet.
②Past history of sensitivity
Porcelain Liner M should not be used by clinicians / technicians or on patients who are methacrylic monomer-sensitive.
③Symptomatic irritation
Cease using Porcelain Liner M immediately, if signs of irritation such as rashes appear,and see a doctor.
④Avoid contact
Avoid contact with soft tissue,skin or eyes. A rubber dam is recommended for intraoral use. Contaminated skin or mucosa should be wiped off immediately with alcohol and then thoroughly rinsed with running water. If Porcelain Liner M enters the eye, immediately rinse thoroughly with running water. The patient should be examined by an ophthalmologist. Be sure to wear dental gloves.
⑤Give care to flammability
Liquid A and Liquid B are flammable. Do not store where they may be exposed to open flame.

3.2 Storage

①Storage conditions
Store the Liquid A and Liquid B in a cool, dark location. High temperature, high humidity and direct sunlight will shorten their shelf-life.
②Volatility
Liquid A and Liquid B are highly volatile. Recap the bottles immediately.
③Contamination
Do not mix the bottle caps. Plastic Dispensing Dish is disposable. Do not reuse, and avoid using with other materials.

As in any dental treatment, the patient's individual constitution and the unique requirements of clinical case at hand must be considered before selecting materials and conditions for use.

4. How to use Porcelain Liner M

①Pretreatment of the porcelain surface
Remove contaminants and stains from the porcelain surface. Depending on the case at hand, clean by use of abrasive wheels and points or a prophy cup with fluoride-free, oil-free pumice, then rinse thoroughly with water and dry.
*Applying the Red Activator will help remove surface contaminants.
*Ultrasonic cleaner is also effective.

②Preparation of the mixture of Liquid A and Liquid B
Dispense Liquid A and Liquid B to a well of a Plastic Dispensing Dish and mix with an application sponge.
[Mixing Ratio]
Liquid A / Liquid B = 1 / 1
*The mixture becomes usable immediately.
*The mixture is volatile. Use quickly after mixing.

③Application of Porcelain Liner M
Using an application sponge in the kit, apply the mixture to the porcelain surface to be bonded.
*Blow lightly if the liquid remains in a dent.
*Application of the mixture to tooth or metal surface will not affect the adhesion.
*If possible, after applying Porcelain Liner M, heat the surface with a hair dryer or a warm-air dryer to enhance the bond strength.
[Treating Condition]
At 80-120˚C for 2-3 min.

④Bonding Operation
Apply the adhesive resin cement following the instructions.
*Carefully avoid contamination of the applied surface, and apply the resin cement quickly.

5.Clinical Applications

①Repair of porcelain
・Repair of a fractured porcelain tooth
・Repair with composite resin of a fractured porcelain veneered crown
・Adhesion of all-ceramic crown or inlay
・Adhesion of porcelain veneer
②Adhesion of orthodontic bracket to porcelain tooth
③Adhesion of ceramic bracket to tooth surface

FR

INSTRUCTIONS

IMPORTANT :
LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTURUCTIONS AVANT L'USAGE.
CONSERVER CE DOCUMENT ET S'Y RÉFÉRER RÉGULIÈREMENT.

Apprêt Adhésif pour Collage de la Céramique

Porcelain Liner M

A l'usage exclusif du Chirurgien dentiste et du Prothésiste dentaire

1.Qu'est-ce que Porcelain Liner M?

Porcelain Liner M est un agent de couplage de type silane pour les surfaces de céramique. L'application de ce produit sur la céramique avant d'appliquer un ciment adhésif tel que **Super-Bond C&B** améliore l'adhésion et sa durabilité.

2.Composition du Coffret

①Liquide A (Liquid A) ---------- 5mL
②Liquide B (Liquid B) ---------- 5mL
③Godets de Mélange Plastique (Plastic Dispensing Dish) --------15
④Eponges (G･P) (Sponge L･S) ---------- 1
◯Documents joints
・Instructions

3.Précautions : Lire attentivement les instructions avant l'usage.

3.1 Sécurité **Respecter les précautions suivantes pour une parfaite sécurité d'emploi.**

①Indications :
N'utiliser **Porcelain Liner M** que pour les indications recommandées dans cette notice.
②Sensibilisation :
Porcelain Liner M ne doit pas être utilisé par des Chirurgiens-Dentistes/ Prothésistes ou sur des patients présentant une sensibilisation au monomère méthacrylique.
③Irritation symptomatique :
Stopper immédiatement toute utilisation de **Porcelain Liner M** en cas d'irritation (tel un rash) et consulter un médecin.
④Contacts à l'éviter
Eviter tout contact avec les tissus mous, la peau et les yeux. La pose de la digue est recommandée en usage intra-oral. Nettoyer immédiatement à l'alcool la peau ou la muqueuse en cas de contact et rincer abondamment à l'eau courante. En cas de contact de **Porcelain Liner M** avec l'œil, rincer immédiatement et abondamment à l'eau courante. Faire examiner le patient par un médecin ophtalmologiste. Veiller à porter des gants.
⑤Inflammabilité
Les Liquides A et B sont des produits inflammables. Ne pas stocker à proximité d'une flamme.

3.2 Stockage

①Conditions de stockage :
Conserver les Liquides A et B dans un endroit frais à l'abri de la lumière. Une température élevée, l'humidité et l'exposition au soleil réduisent la durée d'utilisation des produits.
②Evaporation :
Les Liquides A et B sont très volatils. Refermer immédiatement les flacons après l'usage.
③Contamination :
Ne pas intervertir les bouchons. Les Godets de Mélange Plastique sont à usage unique. Ne pas les réutiliser et éviter de les utiliser pour d'autres produits.

Comme dans toute intervention dentaire, la constitution individuelle du patient, ainsi que les besoins de cas clinique doivent être pris en considération avant de choisir les matériaux et les possibilités de leurs applications.

4.Copmment utiliser Porcelain Liner M

①Préparation de la surface de céramique
Eliminer toute contamination et coloration à la surface de la céramique. Nettoyer avec des disques abrasifs ou des pointes montées, avec de la ponce sans corps gras ni fluor.
*Il est possible de décontaminer la surface avec l' Activateur Rouge du coffret **Super-Bond C&B** (disponible également séparément).
*L'utilisation d'un bain ultrasonique est également efficace.

②Préparation du mélange des Liquides A et B
Déposer des Liquides A et B dans le godet de mélange plastique et mélanger avec une éponge.
[*RAPPORT DU MELANGE*]
Liquide A/Liquide B = 1/1 en volume et en poids
*Le mélange est utilisable immédiatement.
*Le mélange est très volatile, l'utiliser immédiatement.

③Application de Porcelain Liner M
A l'aide d'une éponge (fournie dans le coffret), appliquer le mélange sur la surface de céramique.
*Etaler avec un bref jet d'air si le liquide s'accumule dans une concavité.
*L'application du mélange sur la dent ou sur le métal ne perturbe pas d'adhésion.
*Si possible, après l'application de **Porcelain Liner M**, chauffer la surface de céramique à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'un pistolet à l'air chaud (80˚C-120˚C, 2-3 min) afin d'améliorer la qualité du collage.

④Collage
Appliquer le ciment résine adhésif (**Super-Bond C&B**) en suivant le mode d'emploi spécifique.
*Eviter soigneusement toute contamination de la surface traitée et appliquer rapidement le ciment résine.

5.Applications cliniques

①Réparation de la céramique
・Réparation d'une couronne céramique fracturée.
・Réparation d'une facette céramique fracturée à l'aide d'un composite.
・Collage de couronnes céramique (jacket) et d'inlays/onlays céramique.
・Collage de facette céramique.
②Collage de brackets orthodontiques sur une couronne céramique.
③Collage de brackets céramique sur une dent naturelle.

DE

GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG :
VOR DER ANWENDUNG ALLE INFORMATIONEN GRÜNDLICH LESEN.
BEWAHREN SIE DEN BEIPACKZETTEL ALS REFERENZMATERIAL AUF.

Adhäsivprimer für Keramik-Bonding

Porcelain Liner M

FUR DEN EXKLUSIVEN VERBRAUCH DURCH ZAHNÄRTZTE U ZAHNLABORTECHNIKER

1.Was ist Porcelain Liner M?

Porcelain Liner M ist ein Silan-Haftvermittler für Keramikoberflächen. Die Applikation dieses Produktes auf Keramikoberflächen vor dem adhäsiven Befestigen mit einem dentalen Adhäsiv-Kunststoff-Zement, z.B. Super-Bond C&B, erhöht die Haftfestigkeit und die Dauerhaftigkeit.

2.Inhalt des Sets:

①Flüssigkeit A (Liquid A) ---------- 5mL
②Flüssigkeit B (Liquid B) ---------- 5mL
③Dappen in Plastik (Plastic Dispensing Dish) --------15
④Schwämmchen(L･S) (Sponge L･S) ---------- 1
◯Beipackzettel
・Gebrauchsanweisung

3.Bei der Anwendung zu beachten :

Lesen Sie alle Informationen gründlich vor dem Gebrauch.

3.1 Sicherheit **Bitte halten Sie sich an folgende Vorsichtsmaßnahmen für einen sicheren Gebrauch:**

①Anwendungsbereich
Benutzen Sie Porcelain Liner M nur für die in diesem Blatt empfohlenen Anwendungsbereiche.
②Überempfindlichkeit gegen Methacryl-Monomere
Porcelain Liner M sollte nicht von Behandlern/Technikern oder bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit gegen Methacryl-Monomere benutzt werden.
③Symtomatische Irritationen
Bei Anzeichen einer Überempfindlichkeit, beispielsweise Ausschlag, sollte Porcelain Liner M nicht weiter verwendet werden und ein Arzt aufgesucht werden.
④Kontakt vermeiden
Vermeiden Sie den Kontakt mit Schleimhaut, Haut und Augen. Intraoral wird die Verwendung von Kofferdam empfohlen. Bei erfolgtem Kontakt sollte die Haut bzw. Schleimhaut sofort mit Alkohol abgewischt und mit reichlich Wasser gespült werden. Kommt es zu einem Augenkontakt, spülen Sie sofort gründlich mit fließendem Wasser. Der Patient sollte einen Augenarzt aufsuchen. Das Tragen dentaler Handschuhe wird angeraten.
⑤Beachten der Brennbarkeit
Flüssigkeit A und Flüssigkeit B sind leicht brennbar. Vermeiden Sie eine Lagerung an Stellen, an denen die Exposition einer offenen Flamme möglich ist.

3.2 Lagerung

①Lagerungsbestimmungen
Lagern Sie die Flüssigkeiten A und B an einem kühlen, dunklen Ort. Hohe Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und direktes Sonnenlicht reduzieren die Haltbarkeit.
②Flüchtigkeit
Flüssigkeit A und Flüssigkeit B sind leichtflüchtig. Verschließen Sie die Flaschen sofort nach Gebrauch wieder.
③Kontamination
Vertauschen Sie nicht die Flaschenverschlüsse. Die Dappen in Plastik sind Einmalartikel und sollten nicht wiederverwendet und nicht mit anderen Materialien verwendet werden.

Wie bei jedem zahnärztlichen Eingriff, sollte die individuelle Verfassung des Patienten, sowohl auch das spezielle Verlangen dieses klinischen Falles in Betracht gezogen werden bevor man die Materialien und die Möglichkeiten seiner Applikation auswählt.

4.So wird Porcelain Liner M angewendet

①Vorbehandlung der Keramikoberfläche
Entfernen Sie Verunreinigungen und Beläge von der Keramikoberfläche. Dies kann, je nach Fall verschieden, mit abrasiven Schleifern oder mit einem Prophy-Cup und fluorid- und ölfreier Bimspaste erfolgen. Danach gründlich spülen und trocknen.
*Die Applikation von rotem Aktivator unterstützt die Reinigung der Keramikoberflächen von Verunreinigungen.
*Ultraschallreinigung ist gleichfalls effektiv.

②Herstellung der Mixtur von Flüssigkeit A und Flüssigkeit B
Geben Sie Flüssigkeit A und Flüssigkeit B in die Vertiefung des beiliegenden Dappen in Plastik und verrühren Sie beides mit einem Applikationsschwämmchen.
[Anmischverhältnis:]
Flüssigkeit A/Flüssigkeit B = 1/1
*Die Mixtur ist sofort verwendbar.
*Die Mixtur ist leichtflüchtig. Verwenden Sie sie umgehend nach dem Anmischen.

③Applikation des Porcelain Liner M
Tragen Sie die Mixtur mittels beiliegendem Applikationsschwämmchen auf die adhäsiv zu befestigende Oberfläche auf.
*Blasen Sie vorsichtig mit dem Luftbläser, falls sich Flüssigkeit in Vertiefungen ansammelt.
*Applikation der Mixtur auf die Zahnoberfläche oder auf Metall beeinflußt nicht die Haftfestigkeit.
*Falls möglich, sollte nach dem Aufbringen von Porcelain Liner M mit einem Haarfön oder einem dentalen Warmluft-Trockner die Oberfläche hitzebehandelt werden, um die Haftfestigkeit zu steigern.
[Konditionen der Hitzebehandlung:]
bei 80-120˚C : 2-3 Minuten.

④Adhäsives Einsetzen
Applizieren Sie den Adhäsiv-Kunststoff-Zement gemäß den Anweisungen.
*Vermeiden Sie durch vorsichtiges Vorgehen eine Kontamination der behandelten Keramikoberfläche und applizieren Sie zügig den Kunststoff-Zement.

5.Klinische Anwendungsbereiche

①Keramikreparatur
・Reparatur von frakturierten Keramikkronen
・Reparatur von frakturierten Keramikfacetten mit Komposit
・Adhäsives Einsetzen von Vollkeramikkronen und Keramikinlays
・Adhäsives Einsetzen von Keramikveneers
②Adhäsives Befestigen von orthodontischen Brackets an mit Keramik restaurierten Zähnen
③Adhäsives Befestigen von Keramikbrackets am Schmelz

IT

ISTRUZIONI

IMPORTANTE :
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
CONSERVARE QUESTO FOGLIETTO E CONSULTARLO PERIODICAMENTE.

Primer adesivo silanizzante per ceramica

Porcelain Liner M

PER USO ESCLUSIVO DI DENTISTI E ODONTO-TECNICI

1.Che cos'è Porcelain Liner M?

Porcelain Liner M è un legante silanico per superfici ceramiche. L'applicazione di questo prodotto su superfici ceramiche prima del fissaggio definitivo con un adesivo dentale cemento - resina, ad es. Super-Bond C&B, ne aumenta l'adesività e la durata.

2.Inhalt des Sets:

①Liquido A (Liquid A) ---------- 5mL
②Liquido B (Liquid B) ---------- 5mL
③Piattino in plastica (Plastic Dispensing Dish) --------15
④Spugnetta (L･S) (Sponge L･S) ---------- 1
◯Foglietto illustrativo
・Istruzioni per l'uso

3.Fare attenzione durante l'applicazione:

Leggere con attenzione tutte le informazioni prima dell'uso.

3.1 Sicurezza **Per un utilizzo sicuro preghiamo di rispettare le seguenti misure precauzionali**

①Campo di applicazione
Utilizzare il Porcelain Liner M solo per le applicazioni consigliate in questo foglio.
②Ipersensibilità nei confronti dei monomeri metacri-lici.
Porcelain Liner M non andrebbe utilizzato da operatori o su pazienti che presentano una ipersensibilità nei confronti dei monomeri del metacrilato
③Irritazioni sintomatiche
Ai primi sintomi di ipersensibilità, ad esempio orticaria o eruzione cutanea, interrompere l'utilizzo di Porcelain Liner M e consultare un medico.
④Evitare il contatto
Evitare il contatto con mucose, pelle e occhi. Per l'uso intraorale si consiglia l'uso della diga.
In caso di contatto pulire immediatamente con alcol la pelle o la mucosa e risciacquare abbondantemente con acqua corrente. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare bene immediatamente con acqua corrente. Il paziente dovrebbe visitare subito un oculista. Si consiglia l'uso di guanti monouso per dentista.
⑤Tenere sempre presente l'infiammabilità.
Il liquido A ed il liquido B sono facilmente infiammabili. Evitare di conservare in luoghi dove è possibile l'esposizione a fiamme aperte.

3.2 Conservazione

①Indicazioni per la conservazione
Riporre i liquidi A e B in luogo fresco e al buio. Alte temperature, umidità elevata e esposizione diretta ai raggi solari riducono la durata del prodotto.
②Volatilità
Il liquido A ed il liquido B sono altamente volatili. Richiudere le bottigliette immediatamente dopo l'uso.
③Contaminazione
Non scambiate tra loro i tappi delle bottigliette. I piattini in plastica sono articoli usa-e-getta e non vanno riutilizzati né utilizzati con altri materiali.

Come in tutti i casi di trattamento odontoiatrico, prima di scegliere i materiali e le tecniche di utilizzo si deve considerare la costituzione di ogni singolo paziente oltre alle specifiche esigenze del caso clinico.

4.Come si utilizza Porcelain Liner M

①Preparazione della superficie ceramica
Eliminare dalla superficie ceramica le impurità e lo strato lipidico. Ciò può avvenire, a seconda dei casi, tramite abrasione o con Prophy-Cup e pasta pomice senza fluoridi e senza oli. Di seguito risciacquare abbondantemente e asciugare.
*L'applicazione di attivatore rosso facilita la pulizia delle superfici ceramiche dalle impurità.
*La pulizia ad ultrasuoni è altrettanto efficace.

②**Preparazione della miscela di liquido A e liquido B**
Versare il liquido A ed il liquido B nel pozzetto del piattino in plastica in dotazione e mescolare i liquidi tra loro con la spugnetta per applicazioni.
[Dosatura:]
Liquido A/liquido B = 1 / 1
*La miscela si può utilizzare immediatamente.
*La miscela è altamente volatile. Utilizzare immediatamente dopo la miscelazione.

③**Applicazione del Porcelain Liner M**
Applicare la miscela con l'aiuto della spugnetta in dotazione sulla superficie da trattare successivamente con l'adesivo.
*Soffiare con attenzione con il soffiatore se il liquido si raccoglie in un'incavatura.
*L'applicazione della miscela sulla superficie dentale o su metallo non influisce sull'adesività.
*Se possibile, bisognerebbe trattare a caldo la superficie subito dopo l'applicazione di Porcelain Liner M con l'aiuto di un asciugacapelli o di un asciugatore dentale ad aria calda per aumentarne ulteriormente l'adesività.
[Trattamento a caldo:]
a 80-120˚C : 2-3 minuti.

④**Applicazione dell'adesivo**
Applicare l'adesivo cemento resinoso come indicato nelle istruzioni.
*Agire con attenzione per evitare una contaminazione della superficie ceramica da trattare e applicare subito il cemento-plastico.

5.Indicazioni cliniche

①Riparazione di ceramica
· Riparazione di corone ceramiche fratturate
· Riparazione in composito di faccette ceramiche danneggiate
· Cementazione adesiva di corone tuttaceramica (Empress, Inceram) e inlay in ceramica
· Inserimento adesivo di veneer ceramici
②Fissaggio adesivo di brackets ortodontici su denti restaurati in ceramica
③Fissaggio adesivo di brackets in ceramica sullo smalto

ES

INSTRUCCIONES

IMPORTANTE :
LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES UTILIZAR EL PRODUCTO.
CONSERVE ESTE FOLLETO Y CONSÚLTELO PERIÓDICAMENTE.

Acondicionador adhesivo para la unión de porcelana

Porcelain Liner M

Para uso exclusivo de Odontologos y Protesistas

1. ¿Qué es Porcelain Liner M?

Porcelain Liner M es un agente de unión de silano para la superficie de la porcelana. La aplicación del producto en una superficie de porcelana antes del pegado con un cemento de resina como Super-Bond C&B mejorará la dureza y durabilidad de la unión.

2. Contenido del Kit

①Líquido A	(Liquid A) ---------- 5mL
②Líquido B	(Liquid B) ---------- 5mL
③Bandeja dispensadora de plástico	(Plastic Dispensing Dish) --------15
④Esponja (L·S)	(Sponge L·S) ---------- 1
◯Documento adjunto	
• Instrucciones	

3. Precauciones

Lea minuciosamente todas las instrucciones antes de su uso.

3.1 Seguridad **Guardar las siguientes precauciones para un uso seguro.**

①**Aplicaciones**
Usar Porcelain Liner M sólo para las aplicaciones recomendadas en este folleto.
②**Historia pasada de sensibilidad**
Porcelain Liner M no debe ser usado por clínicos / técnicos o sobre pacientes que sean sensibles al monómero metacrílico.
③**Síntomas de irritación**
Cese inmediatamente el uso de Porcelain Liner M, si aparecen signos de irritación tales como rash cutáneo, y ver a un médico.
④**Evitar contacto**
Evitar el contacto con tejido blando, piel u ojos. Está recomendado el dique de goma para el uso intraoral. La piel o mucosa contaminadas deben ser limpiadas de inmediato con alcohol e irrigadas a fondo con agua corriente. Si Porcelain Liner M entra en el ojo, irrigar inmediatamente a fondo con agua corriente. El paciente deberá ser examinado por un oftalmólogo. Asegurarse de usar guantes dentales.
⑤**Prestar atención a la inflamabilidad**
El Líquido A y el Líquido B son inflamables. No almacenarlos donde puedan estar expuestos a llamas.

3.2 Almacenaje

①**Condiciones de almacenaje**
Almacenar el Líquido A y el Líquido B en lugar fresco y oscuro. Las altas temperaturas, alta humedad y la luz directa acortarán su vida.
②**Volatilidad**
El Líquido A y el Líquido B son altamente volátiles. Volver a tapar las botellas inmediatamente.
③**Contaminación**
No mezclar los tapones de las botellas. La Bandeja Dispensadora de Plástico es desechable. No reutilizarla, y evitar usarla con otros materiales.

Como en cualquier tratamiento dental, la constitución personal del paciente y las exigencias individuales del caso clínico deberán evaluarse antes de seleccionar los materiales y las condiciones de uso.

4. Cómo usar Porcelain Liner M

①**Pre-tratamiento de la superficie de la porcelana**
Quitar los contaminantes y las manchas de la superficie de la porcelana. Dependiendo del caso, limpiar usando ruedas y puntas abrasivas o una pasta de profilaxis de piedra pómez libre de flúor y libre de aceite, después irrigar a fondo con agua y secar.
*La aplicación de Red Activator ayudará a quitar los contaminantes de la superficie.
*También es efectivo el limpiador ultrasónico.

②**Preparación de la mezcla de Líquido A y Líquido B**
Vierta el Líquido A y el Líquido B en un pocillo de la Bandeja Dispensadora de Plástico y mezcle con una esponja aplicadora.
[Proporción de mezcla]
Líquido A / Líquido B = 1 / 1
*La mezcla se vuelve útil inmediatamente.
*La mezcla es volátil. Usarla rápidamente tras mezclarla.

③**Aplicación de Porcelain Liner M**
Usando una esponja aplicadora del kit, aplicar la mezcla a la superficie de porcelana que va a ser pegada.
*Echar aire suavemente si el líquido se queda en una muesca.
*La aplicación de la mezcla al diente o a la superficie de metal no afectará a la adhesión.
*Si es posible, tras aplicar Porcelain Liner M, calentar la superficie con un secador de pelo o un secador de aire caliente para mejorar la fuerza de pegado.
[Condiciones de manejo]
80 – 120˚C durante 2 – 3 minutos.

④**Operación de pegado**
Aplicar el cemento de resina siguiendo las instrucciones.
*Evitar cuidadosamente la contaminación de la superficie tratada, y aplicar rápidamente el cemento de resina.

5. Aplicaciones clínicas

①Reparación de porcelana
· Reparación de un diente de porcelana fracturado
· Reparación con composite de una corona veneer de porcelana fracturada
· Adhesión de coronas o inlays totalmente cerámicos
· Adhesión de una veneer de porcelana
②Adhesión de brackets de ortodoncia a dientes de porcelana
③Adhesión de brackets cerámicos a la superficie del diente

TR

TALİMATLAR

ÖNEMLİ :
KULLANIM ÖNCESİ TALİMATLARIN TAMAMINI OKUYUNUZ
BU TALİMATI SAKLAYINIZ VE PERIYODIK OLARAK BU TALİMATA BAŞVURUNUZ

Porselen için Adeziv Primer

Porcelain Liner M

SADECE DİŞ HEKİMİ KULLANIMI İÇİNDİR

1. Porcelain Liner M Tanımı

Porcelain Liner M porselen yüzeyi için silana eşlik eden bir ajandır. Bondlama öncesi ürünün Super-Bond C&B gibi bir adeziv rezin siman ile porselen yüzeyine uygulanması bond mukavemetini ve dayanıklılığını geliştirecektir.

2. Set İçeriği

①Likit A	(Liquid A) ---------- 5mL
②Likit B	(Liquid B) ---------- 5mL
③Plastik Karıştırma Godesi	(Plastic Dispensing Dish) --------15
④Spanç (L·S)	(Sponge L·S) ---------- 1
◯Ekli Doküman	
• Talimatlar	

3. Önlemler : Kullanım öncesi talimatların tamamını okuyunuz.

3.1Güvenlik **Lütfen güvenli kullanım için aşağıdaki önlemlere özen gösteriniz.**

①**Uygulamalar**
Porcelain Liner M 'i sadece bu talimatta tavsiye edilen uygulamalar için kullanınız.
②**Hassasiyet Durumu**
Porcelain Liner M metakrilik monomer hassasiyeti olan hastalar üzerinde ve ya bu hassasiyete sahip hekimler tarafından kullanılmamalıdır.
③**Semptomatik İritasyon**
kızarıklık gibi iritasyon işaretleri belirirse Porcelain Liner M kullanımını hemen durdurunuz ve bir doktora başvurunuz.
④**Temastan Kaçınınız**
Yumuşak doku, cilt ya da gözlerle temasından kaçınınız. Ağız içi kullanımda rabırdam kullanımı tavsiye edilir. Bulaşmış cilt ya da mukoza hemen alkolle silinmelidir ve akan su altında yıkanmalıdır. Eğer Porcelain Liner M gözle temas ederse, anında temas eden göz akan su altına tutulmalıdır. Hasta, bir göz doktoru tarafından muayene edilmelidir. Dental eldiven kullandığınızdan emin olun.
⑤**Yanıcılığa Dikkat Edin**
A ve B likitleri yanıcıdırlar. Açık aleve maruz kalabilecekleri yerlerde saklamayınız.

3.2 Saklama

①**Saklama Koşulları**
A ve B likitlerini serin ve karanlık bir yerde saklayınız. Yüksek sıcaklık, nem ve direkt gün ışığı bu ürünlerin raf ömürlerini kısaltacaktır.
②**Uçuculuk**
A ve B likitleri yanıcıdır. Şişelerin kapakları hemen kapatılmalıdır.
③**Bulaşma**
şişe kapaklarını karıştırmayınız. Plastik Karıştırma godesi tek kullanımlıktır. Tekrar kullanmayınız ve diğer materyallerle kullanmayınız.

Herhangi bir dental tedavide, kullanılacak malzemeyi ve koşulları seçmeden önce hastanın bünyesi ve klinik vakadaki kendine has gereksinimleri göz önünde bulundurulmalıdır.

4.Porcelain Liner M Kullanımı

①**Porselen yüzeyi ön uygulaması**
Bütün kalıntı ve lekeleri porselen yüzeyi üzerinden temizleyin.Eldeki duruma göre aşındırma disklerini ve uçlarını ya da floritsiz profi, yağsız ponza kullanarak temizleyin. Su ile yıkayın ve kurutun.
*Kırmızı Aktivatörün kullanımı yüzey kalıntılarının uzaklaştırılmasında yardımcı olacaktır.
*Ultrasonik temizleyici ayrıca etkili olacaktır.

②**A ve B Likit Karışımının Hazırlanması**
A likidinden ve B likidinden bir miktarı plastik godeye çıkarın ve uygulama spancı ile karıştırın.
[Karışım Oranı]
A Likidi / B likidi = 1/1
*Karışım hemen kullanılabilir hale gelecektir.
*Karışım uçucudur. Karışım elde edildikten sonra hemen kullanın.

③**Porcelain Liner M Uygulaması**
Setteki uygulama spancını kullanarak karışımı bondlanmış porselen yüzeyine uygulayın.
*Eğer likit bir çukur içinde kalırsa hafifçe üfleyin.
*Karışımın dişe ya da metal yüzeye uygulanması adezyonu etkilemeyecektir.
*Mümkünse Porcelain Liner M uyguladıktan sonra bond mukavemetini arttırmak için yüzeyi ısıtın.
[Uygulama koşulu]
80- 120 °C de 2-3 dak.

④**Bondlama Operasyonu**
Adeziv rezin simanı talimatlara uyarak uygulayın.
*uygulanmış yüzeyin bulaşmasından sakının ve rezin simanı hızlıca uygulayın.

5.Klinik Uygulamalar

①Porselen Tamiri
· Kırılmış porselen diş tamiri
· Porselen kaplanmış kırık kronun kompozit rezinle tamiri
· Tüm seramik kron ya da inlay adezyonu
· Porselen kaplamanın adezyonu
②Ortodontik kelepçenin porselen dişe adezyonu
③Seramik kelepçenin diş yüzeyine adezyonu

KR

취급설명서

사용 전에 본 취급설명서를 읽어 주십시오.

도재접착용 프라이머

Porcelain Liner M

치과의사·치과기공사전용

1. Porcelain Liner M 이란?

Porcelain Liner M은 Silane Coupling재 계통의 도재면 전처리재이다. Super-Bond C&B 등의 치과용 접착성 Resin Cement 과 접착하기 전에 도재표면을 본 재료로 처리함으로써 접착강도와 내구성을 향상시킬 수 있다.

2. Set 구성품

①A 액 ---------- 5mL
②B 액 ---------- 5mL
③Plastic Dish ---------- 15개
④Sponge (L·S) ---------- 1상자
⑤사용설명서

3. 사용상의 주의 : 사용 전에 본 설명서를 잘 읽을 것.

3.1 안전 **안전하게 사용하기 위하여 아래와 같은 사용상의 주의사항을 지킬 것.**

①**사용범위**
이 설명서에서 추천하고 있는 용도 이외에는 Porcelain Liner M을 사용하지 말 것.
②**과민증 병력**
Porcelain Liner M은 메타크릴산 모노머에 과민증이 있는 임상의나 기공사의 사용 혹은 그러한 환자에 대한 사용을 피할 것.
③**과민증상**
만일 발진과 같은 과민 징후가 나타난 경우에는 곧바로 Porcelain Liner M의 사용을 중지하고 의사의 진단을 받을 것.
④**사용 주의**
구강점막, 피부 또는 눈 등에 묻히지 말 것. 구강 내에서 사용할 때에는 러버댐의 사용을 추천한다. 피부 또는 점막에 묻은 경우 곧바로 알코올로 닦아내고 흐르는 물로 충분히 세정할 것. 만일 눈에 들어가면 곧바로 흐르는 물로 충분히 세정하고 안과의의 진단을 받을 것. 반드시 치과용 글러브를 착용할 것.
⑤**가연성 주의**
A 액, B 액은 가연성이므로 화기 가까이에 두지 말 것.

3.2 보관

①**보관조건**
A 액과 B 액을 서늘하고 어두운 곳에서 보관할 것. 고온, 다습, 직사광선에 의해 제품의 수명이 단축된다.
②**휘발성**
A 액과 B 액은 휘발성이 높다. 사용 후에는 곧바로 밀폐할 것.
③**오염**
용기의 마개를 다른 마개와 혼용하지 말 것. Plastic Dish는 일회용이므로 다시 사용하거나 다른 재료와 병용하지 말 것.

4 . Porcelain Liner M 의 사용방법

①**도재면의 전처리**
도재면의 부착물이나 오염을 제거한다. 상황에 따라 연마용 호일이나 포인트, 또는 불소와 오일을 배합하지 않는 연마제를 묻힌 러버 컵으로 연마하고 충분히 세정한 후 건조시킨다.
*별매품인 Red Activator로 처리하면 표면의 오염을 제거하는데 효과가 있다.
*초음파 세정기도 효과적이다.

②**A 액과 B 액의 혼합액 준비**
Plastic Dish의 홈에 A액과 B 액을 채취하여 Sponge로 혼합한다.
[혼합비]
A 액/B 액 = 1/1
*혼합액은 곧바로 사용가능.
*혼합액은 휘발성이므로 혼합 후 곧바로 사용할 것.

③**Porcelain Liner M 도포**
구성품인 Sponge를 사용하여 접착할 도재면에 혼합액을 도포한다.
*액이 홈에 괴어 있는 경우에는 가볍게 Air Blow 할 것.
*혼합액을 치면 또는 금속면에 도포해도 접착에는 영향을 주지 않는다.
*가능하다면 Porcelain Liner M 도포 후 Hair Drier 또는 따뜻한 공기가 나오는 건조기로 표면을 가열하면 접착강도가 향상된다.
[처리조건]
80~120℃ 에서2~3분

④**접착조작**
사용할 접착성 Resin Cement 의 사용설명서에 따라 접착조작을 한다.
*도재표면을 오염시키지 않도록 주의하고 신속하게 Resin Cement을 도포할 것.

5. 사용 용도

①Porcelain 보수
·파절 Porcelain치아의 접착수복
·파절된 Porcelain 전장관의 Composite Resin 수복
· All Ceramic Crown 또는 Inlay의 장착
· Porcelain Laminate Veneer의 접착
②Porcelain 치아에 Bracket 장착
③치면에 Ceramic Bracket 장착

어떠한 치과진료에서도 재료와 사용조건을 선택하기에 앞서 환자의 개인차와 각각의 증례의 요구를 고려할 것.

Made in Japan by
SUN MEDICAL CO.,LTD.
571-2, Furutaka-cho, Moriyama, Shiga, 524-0044, Japan
Phone : 81-77-582-9981 Fax : 81-77-582-9984
www.sunmedical.co.jp

Date of issue 2019-06-21 J705M/2F